

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 22 DÉCEMBRE 1904.

Projet de loi modifiant la procédure en matière de divorce ⁽¹⁾ .	Wetsontwerp tot wijziging der rechts- pleging in zake van echtschei- ding ⁽¹⁾ .
--	--

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE AU PREMIER VOTE.	TEKST DOOR DE KAMER IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.
Amendements présentés par le Gouvernement.	Amendementen door de Regeering ingediend.
ART. 240.	ART. 240.
Amender comme suit le 1 ^{er} alinéa du texte proposé par M. De Lantsheere :	De 1 ^{ste} alinea van den tekst, door den heer De Lantsheere voorgesteld, te wijzigen als volgt :
« Dans les trois jours, le président adres- » sera aux parties copie de son ordonnance » et fixera au bas de celle-ci le jour et l'heure » où la demande sera soumise au tribunal » en chambre du conseil. »	« Binnen drie dagen, doet de voorzitter » aan partijen het afschrift van zijn bevel » toekomen en bepaalt, aan den voet van dat » bevel, den dag en het uur waarop de eisch » aan de rechtbank wordt onderworpen, in » de raadkamer. »
Remplacer comme suit la finale du 2 ^e alinéa du même texte :	Het slot van de 2 ^{de} alinea van denzelfden tekst te vervangen als volgt :
« Les parties seront entendues si elles le demandent. »	« Partijen worden gehoord, indien zij dit verlangen. »

(1) Projet de loi, n° 84 } session de 1903-1904.
Rapport, n° 118 }
Amendements, nos 7, 10, 13, 16, 17 et 20.
Texte adopté au premier vote, n° 22.
Amendement à ce texte, n° 53.

(1) Wetsontwerp, n° 84 } zittingsjaar 1903-
Verslag, n° 118 } 1904.
Amendementen, nos 7, 10, 13, 16, 17 en 20
Tekst in eerste lezing aangenomen, n° 22
Wijziging in dien tekst, n° 53.

ART. 236.

Supprimer après le mot « audience » le mot « publique ».

Disposition transitoire.

Amender le texte du projet de loi comme suit :

« Les instances en divorce dans lesquelles
• sera intervenue l'ordonnance de renvoi au
• tribunal, visée par l'article 239, ne seront
• pas soumises aux dispositions de la pré-
• sente loi. »

ART. 236.

Het woord *openbare*, dat onmiddellijk voor het woord « terechtzitting » staat, te doen wegvallen.

Overgangsbepaling.

Den tekst van het wetsontwerp te wijzigen als volgt :

« De gedingen tot echtscheiding, waarin
• het bij artikel 239 bedoelde bevel van
• verwijzing naar de rechtbank is verleend,
• zijn niet onderworpen aan de bepalingen
• dezer wet. »

J. VAN DEN HEUVEL.
